









譯論

歐洲各國戰後政治變遷大勢

至戰勝各國政治上大體又稍有不同者即(一)偏重於對內整理(二)偏重於對外發展前者為法意後者則晚晚一世之英實利是也其於前者其政治方針及民衆心理不過要求戰前自足之狀況如何回復戰後新之潮流如何適應以至於戰後所得之地位及利益如何保持分配雖不能謂其絕對無侵略之心然大體則不外以對內為主至如英國其最高意思以爲其大敵已去則所欲定者不過於世界國際上之優勢如何保持如何方能使世界無與己對抗之勢力(今其最注意者爲波爾失勢與奧國之發展)至於對內則不過問題之主位之手段而已況如彼之國家其對內問題亦終有不能圓滿解決之一日所以於目前者即引導國人視綫於外而已然戰後年餘而英人在世界之突飛猛進已令人驚歎自巴爾幹至土耳其波斯德意志中央亞細亞西藏之揚子江上流無一進行不躊躇滿意者雖有埃及之革命愛爾蘭之激烈運動亦不足以礙其政策而稍變其方向也或謂俄國徹底改革之運動或足以使英人自警不知彼方借此題目攫去巴爾幹小亞細亞中央亞細亞之優越地位今更於西藏方面已告成功行見其借俄國題目將取吾揚子江而自有矣矣英國非但未受俄國革



東省新聞

烏拉街

查稅員痛毆炭戶

有稅務調查員何某在市中巡視炭戶因炭戶不納稅而毆打炭戶炭戶受傷甚重送醫院救治云

酒中何來金蛇

住戶高大宅院昨晚深夜間手持五斤酒一瓶酒中何來金蛇一條金蛇見酒即吞下金蛇吞下後即斃命云

勸學所長晉省

馬希堯以各縣勸學員有詳請省長晉省者省長准其晉省云

哈爾濱

今日之中東路 各國鐵路固爲便利交通亦係一種營業性質凡搭客運貨皆有一定章程乃某竟以該路爲個人之漁利致有欲運貨者必須先爲運動僅按交運貨品者亦不能得一車聞某氏近又勾串華人組織一轉運公司每月予該公司貨車二百輛由該公司再行轉賣不知該路爲中俄合辦之路彼竟視爲專利品耶

阿城

變相之儲蓄錢號 本城錢號自去年五月間開辦以來紙幣及半年已達二百萬餘元其紙幣及半年已達二百萬餘元其紙幣及半年已達二百萬餘元

寧安

新華公司大得利 本邑新華公司自民國二年開辦以來股本小洋五萬元至民國四年結算除股東利外計已收股本積成十萬元其利之厚已可見矣今又屆結算之期該公司股東公議如下開公司七年所得利業經各股東分派及呈報在案本年終結之期除全年使費外共計淨利一百二十萬零四百五十八元四角五分每股得銀一百一十八元四角五分

延吉

調查員已去復回 財廳前派調查員某氏赴延吉調查各機關中有新案希圖隱匿在案稅捐任內行賄若干當經調查員某氏於昨日回延下榻於稅局小住一二日即向延吉關道調查該縣之未知確否

奉天

張使發表政治意見 (再續) 奉天省長張作霖氏日前在省議會發表政治意見謂我國目前之政治狀況極其混亂各機關各團體各個人均應負起責任以救國難

金銀珠寶 永不變色 本館主人披露 吉林河南街同方照相館

五仁元 山查元 南陽雞元 桂花油元

新茶 丁桂芳 金秀雲 小月仙

新戲 小月仙 白猴

時評

變相之儲蓄錢號

按銀行業者非經政府許可不能發行紙幣阿城儲蓄錢號濫發私幣經財廳勒令收回乃改名滿漢銀行而濫發紅幣如故名稱雖異其害空人則一也奸商詭計百出擾亂金融本爲地方人民之公敵愚民無知甘受其欺欺可謂也彼等商賈團體及守土之官更亦皆放任主義而默無一言豈其中有特別原因乎抑人百思不得其故矣

師旅長紛紛回防

北滿邊防緊要擬調軍前往協助防務各師旅長紛紛回防云

第四旅劃歸江省

哈爾濱第四旅劃歸江省管轄云

蒙警擾害商民

呼倫之蒙警擾害商民云

大總統令

任命陳樂山署陸軍第四師師長

警備舉行燈會

警備舉行燈會云

審判官王錫麟

審判官王錫麟云

官王錫麟

官王錫麟云

審判官王錫麟

審判官王錫麟云

官王錫麟

官王錫麟云

審判官王錫麟

審判官王錫麟云



啓者北京本總行爲便於商民匯兌及流通  
本行鈔票起見已在各省分設行號及匯兌  
所如下

此種保肺麥精香膠，真是全球上第一製肺化痰之聖藥。善能通利開殺，功效如神。無論新舊輕重咳嗽，氣喘，肺癆，肺痿，胸膈氣鬱，痰迷痰厥，中年傷風，喉管發癢，久咳，吐血，痰片，立愈。肺膜著熱，頑痰，痰塞，若有夜不成寐，隨時含化二痰，驚肺癆之患。當覺喉嚨滋潤，若能常時備用，保無價目小箱一元二角，每打十二元。大箱二元，每打二十元。遠埠函購，原班回件，匯免不遇郵票代洋。

▲北京 張家口 濟南府 太原府 河南 吉林 唐山及各埠大藥房均有寄售

吉林經售處糧米行街五洲大藥房

政丸有強健種族振興國民之效力  
專能壯實關堅固精道扶助元陽  
滋補精水凡精虧腎氣精薄精冷夢  
洩滑精色慾過度精氣耗敗等症  
不急圖補救致有弱種之憂倫  
能早日醒悟速服補精丸使精血活

大瓶二元

隆興和  
意。注。銀  
莊  
廉  
買  
美  
君  
速  
百  
一  
九  
三  
十  
九  
年  
吉  
林  
河  
南  
街

去偽存真曰真大公無私曰正真正正血之以真正二字者著  
之眞方之正可見矣是此藥非但眞能補血且其概上詳列藥  
方以供秘方及醫學界之研究其尤名正血藥更何如較市上所  
售自謂秘方不能告人久服貽害之補血藥更何如故此藥以  
補日爲商標取過日一升陰靈盡散之意願我衛生男女諸同  
胞勿再爲僞藥所欺至服後種種功效如血虛血枯血熱而香  
血脈再暢等症皆可治人身腦筋十分足則疾病癆而身壯  
十一毛孔四萬八千餘皆由此藥期之若主治各症請於購藥  
強精神健而害處永無可於此藥期之若主治各症請於購藥  
時注意仿單庶無如對症下藥有百益而無一損也

大瓶一元五角 每打十五元  
小瓶八角 每打八元

總發行所上海三馬路中法大藥房  
分售各埠中法分藥房及各大大藥房

德國希坦各夫著 日本田原禎次郎譯 武遺魂 麥蘇重譯 內載俄國虛無黨之擾亂 內政軍紀之腐敗 靡不窮極 盡相可作政治小說觀 亦可作俄國近年一部份之歷每冊實售大洋二角四分 吉林吉東印刷社代售

吉林  
省糧  
食署  
後街  
五洲  
大藥  
房  
行分  
所發

是丸助壯筋骨健腦固精專治遺精陽萎  
腦力單薄神經衰弱等症常服能助腰筋發力  
食物消化使腸胃多生精液體弱力薄者服是  
丸後宜隨時運動即得心壯力健之效果  
價目每瓶售洋一元每打洋十元  
上海四馬路棋盤街轉角五洲大藥房總發行  
各省五洲大藥房支店批發

化痰每海上  
止咳盒五洲  
潤肺式藥房  
生津元發行

吉林林街  
行街  
省公  
署校

五洲大藥房



特稿

獎券

賭博。以財物。故嗜之者。多。然嗜賭者。必無。幸。惟。普通。之。賭。博。會。習。知其。弊。害。其。害。猶。顯。且。有。警。察。之。取締。法。庭。之。懲。罰。以。垂。戒。世。人。自。倡。獎。券。者。出。於。是。假。善。公。益。之。美。名。肆。行。其。特別。賭。博。之。伎。倆。其。發行。券。額。動。輒。三。數。萬。其。事。者。月。款。數。萬。金。一。般。購。券。者。於。於。大。利。所在。一。擊。不。中。則。再。擊。三。擊。以。至。於。無。數。擊。每。見。有。因。此。而。折。家。業。而。不。返。者。焉。蓋。賭。博。之。利。僅。在。迅。捷。而。獎。券。則。有一。本。萬。利。之。希望。是。無。怪。沉。溺。其中。之。日。益。多。也。

獎券之設。固。濫。觴。於。白。鴉。煙。之。禁。其。名。耳。然。白。鴉。煙。與。獎。券。其。害。已。甚。而。外。人。之。租。地。以。其。害。人。甚。於。賭。博。禁。止。在。界。內。發。行。足。徵。其。弊。害。之。深。矣。

吉省向無此種獎券。流行不謂現時。亦有。上。等。善。後。等。券。販。賣。於。市。我。恐。自。今。以。往。受。其。害。者。將。大。有。人。在。也。

本城新聞

巡閱使行署問題

東三省巡閱使原擬於吉黑兩省。設置行署各一處。以便統轄一切。前此吉林行署在長。設置未久。因他故。及經費問題。已撤消近據軍界消息。張使以奉吉黑三省易於統一。時止。需時七日。即可授第一班至。

辦事起見。仍擬於吉黑設行署。以求事實上之便利。所有經費。一層。正。在。與。政府。商。榷。中。將來。吉。黑。行。署。設。置。後。其。吉。黑。兩。省。督。軍。在。奉。設立。之。辦公。處。可。即。撤。回。云。

教育會宣布合格會員

省教育會。本。屆。改。選。正。副。會長。悉。依。教育。部。修正。教育。會。規。程。辦理。開。已。由。審查。會。將。新。介紹。會員。資格。審查。完畢。共。計。合。格。會員。一。千。七。百。六。十。人。並。開。會。定。於。日。內。即。宣。布。云。

籌設軍官預備校

本省。督。軍。近。以。東。省。軍。防。緊。要。研究。軍事。教育。不。容。緩。惟。前。此。所。送。北京。軍。官。學校。肄。業。各。員。皆。由。下。級。軍。官。選。拔。於。實。際。上。收。效。較。遲。現。擬。在。吉。黑。兩。省。官。預。備。學校。一所。專。為。升。入。軍。官。大學。之。預。備。校。將。章程。經。費。等。籌。備。完。妥。即。呈。請。中。央。准。行。云。

整頓警務辦法

警務處。處。長。以。警。務。為。保。全。地方。治安。之。急。務。擬。定。整。頓。警。務。辦法。四。則。通。令。各。縣。查。照。一。認。真。視。察。以。考。警。官。之。成績。二。加。倍。勤。務。以。免。警。士。之。游。惰。三。籌。設。收容。所。以。醫。治。以。救。貧。民。四。嚴。緝。煙。毒。私。娼。以。正。風。化。云。

元宵節之尾聲

舊。曆。元。宵。節。省。垣。各。方。面。情。況。已。誌。昨。報。茲。再。將。昨。六。日。夜。各。方。面。情。狀。略。誌。如。下。

榮發價飛漲

柴。炭。兩。項。於。前。日。飛。漲。近。日。中。冰。雪。融。化。運。送。較。難。柴。炭。價。格。亦。隨。之。飛。漲。現。在。市。場。上。柴。炭。每。百。斤。已。達。三。十。四。元。之。多。而。木。炭。則。每。百。斤。已。達。五。十。元。之。多。云。

鄉民換領執照

吉林。縣。署。令。各。民。戶。對。於。所。有。業。產。改。換。執。照。等。情。業。經。本。縣。查。閱。各。鄉。民。以。事。屬。管。業。証。據。關係。重。要。加。之。各。國。警。務。力。催。促。多。恐。逾。期。遺。漏。故。乘。此。農。事。暇。時。咸。紛。來。省。換。領。往。來。碌。碌。狀。其。忙。

出售獎券

浙江。工。獎。券。及。河南。善。後。獎。券。等。其。開。獎。之。期。均。於。本。月。杪。係。在。上海。開。獎。浙江。獎。券。每。張。五。元。河南。獎。券。每。張。二。元。云。

省長公署牌示

為。示。事。照。得。長。嶺。縣。知。事。萬。邦。憲。調。省。遺。缺。查。有。應。任。任。用。臧。爾。壽。堪。以。署。理。除。令。委。任。外。特。此。牌。示。

梁啟超著書

路透。電。北京。二。月。二。九。日。電。梁。君。啟。超。在。去。巴。黎。之。前。致。書。友。友。云。彼。之。回。國。將。不。入。政。治。生活。欲。居。天津。著。一。書。名。曰。中國。及。其。與。外。國。之。關係。計。此。工作。須。用。二。年。云。

車站紀事

吉林。獨立。工。程。總。長。王。清。卿。昨。日。由。吉。林。乘。車。赴。長。春。云。

早車

吉林。中國。銀行。行。長。何。子。漢。昨。日。由。吉。林。乘。車。赴。長。春。云。

曲突徙薪之警

昨。晚。十。時。許。記者。路。過。南。街。見。某。號。對。面。門。口。火。光。閃。閃。煙。霧。騰。騰。火。勢。甚。大。幸。經。巡。警。及。附近。居。民。及時。撲。滅。云。

小農

旋。復。與。萬。民。生。商。議。萬。民。生。答。以。款。儲。銀。行。劃。撥。易。第。不。知。該。戶。等。何。日。可。行。耳。願。萬。民。生。日。災。戶。漸。離。居。無。所。有。荷。欲。使。之。何。日。行。即可。何。日。就。道。萬。民。生。曰。然。則。由。君。酌。定。可。也。願。萬。民。生。定。於。七。月。三。十。日。距。彼。二。人。面。談。之。日。僅。十。日。也。願。萬。民。生。既。定。日。期。便。詢。運。送。免。事。萬。民。生。以。先。經。與。交。通。商。安。一。次。千。人。全。行。船。隻。各。節。為。報。並。云。只。要。確。定。日。期。先。五。日。知。照。便。可。照。辦。不。致。起。何。望。願。萬。民。生。乃。將。交。通。之。事。悉。托。萬。民。生。一。手。代。辦。自。己。仍。到。地。地。召。集。開。長。會。議。原。此。開。各。縣。六。七。十。人。此。次。徵。集。之。一。千。人。通。分。六。十。國。以。太。倉。糧。穀。天下。饑。饉。陰。陽。調。和。年。歲。時。熟。十。六。字。為。名。每。團。員。各。用。標。識。例。如。太。團。之。六。七。十。人。均。冠。太。團。二。字。下。綴。姓。名。團。正。則。曰。太。團。正。某。某。如。此。編。制。非。常。整。齊。願。萬。民。生。令。開。列。並。製。人。名。簿。一。期。若。列。眉。準。備。既。定。單。等。屆。時。出。發。丁。云。完。

吉林中國銀行行長何子漢

吉林。中國。銀行。行。長。何。子。漢。昨。日。由。吉。林。乘。車。赴。長。春。云。

吉林獨立工程總長王清卿

吉林。獨立。工。程。總。長。王。清。卿。昨。日。由。吉。林。乘。車。赴。長。春。云。

表略候開業實林吉

天氣	氣溫	風向	風速
晴	最高 七十四度	東南	七度
晴	最低 六十四度	東南	七度
晴	最高 七十四度	東南	七度
晴	最低 六十四度	東南	七度



交通部直轄

吉長路車行時刻價目表

中華民國八年十二月一日訂

由頭道溝至吉林時間價目表										由吉林至頭道溝時間價目表									
站名	頭道溝	長春	九站	孤店子	柳店子	趙家店	土門	營城子	下九台	飲馬河	龍家堡	卡倫	興隆山	長春	九站	孤店子	柳店子	趙家店	土門
第一等	1.00	2.00	3.00	4.00	5.00	6.00	7.00	8.00	9.00	10.00	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00	18.00	19.00
第二等	0.80	1.60	2.40	3.20	4.00	4.80	5.60	6.40	7.20	8.00	8.80	9.60	10.40	11.20	12.00	12.80	13.60	14.40	15.20
第三等	0.60	1.20	1.80	2.40	3.00	3.60	4.20	4.80	5.40	6.00	6.60	7.20	7.80	8.40	9.00	9.60	10.20	10.80	11.40
第四等	0.40	0.80	1.20	1.60	2.00	2.40	2.80	3.20	3.60	4.00	4.40	4.80	5.20	5.60	6.00	6.40	6.80	7.20	7.60

在保定府又有三人由韋廉士大醫生紅色補丸得獲全愈



請觀該處有聲望者之稱頌及申謝

試思中國各處病夫之多固無異於天下各國也每日由韋廉士大醫生紅色補丸之功而得治愈者不計其數豈不能醫治天下各等衰弱症治愈



大腸阻滯 諸君如患此症者請速購韋廉士大醫生紅色補丸服之此丸能治一切衰弱症及貧血等症

三炮台香烟 好是底到



名廠寶字內 味比芝蘭香 三炮台香烟 到底世無雙 碑皆口有美之質品 售出有均店煙大各國中 司公烟美英

(製造廠名國英在確)

司令牌香烟



烟枝特別 不僅烟枝 改良放大 頂大烟料 以應時需 亦最上品

烟枝頂大

每罐十五枝 司公烟民斯恩敦倫



◎復糊塗蟲書



雙喜香煙



內務工商兩部批准 各省官廳給示保護 各界購服者 來函保證之良藥 功能 補血生津  
開胃健脾 老幼男女四時可服 上海四馬路五洲大藥房 各省支店均有分售

房藥大洲五林吉

[illegible]

代售書籍



吉東印刷社謹啟

(電話一百零九號)